

ЙЕОШУА

1

(1) И было, после смерти Моше, раба Г-сподня, сказал Г-сподь Йеошуе, сыну Нуна, служителю Моше, говоря: (2) Моше, раб Мой, умер; встань же теперь, перейди через Ярдэйн этот, ты и весь народ этот, в землю, которую Я даю им, сынам Исраэля. (3) Всякое место, на которое ступит стопа ноги вашей, даю Я вам, как говорил Я Моше. (4) От пустыни и Леванона этого до реки великой, реки Перата, – всю землю хэйтийцев, – и до Великого моря к заходу солнца будут пределы ваши. (5) Не устоит никто пред тобой во все дни жизни твоей; как был Я с Моше, (так) буду Я и с тобой: не отступлю от тебя и не оставлю тебя. (6) Тверд будь и мужествен, ибо ты передашь народу этому во владение землю, о которой Я клялся отцам их, что дам (ее) им. (7) Только тверд будь и очень мужествен, чтобы бережно соблюдать Тору всю, которую завещал тебе Моше, раб Мой; не уклоняйся от нее ни вправо, ни влево, дабы преуспевал ты везде, куда ни пойдешь. (8) Да не отходит эта книга Торы от уст твоих, и размышляй о ней днем и ночью, чтобы в точности исполнять все написанное в ней, тогда удачлив будешь на пути твоём и преуспеешь. (9) Повелел же Я тебе: будь тверд и мужествен, не страшись и не трепещи, ибо с тобой Г-сподь, Б-г твой, везде, куда ни пойдешь. (10) И повелел Йеошуа надсмотрщикам народа, говоря: (11) Пройдите по стану и дайте повеление народу, сказав: заготовляйте себе пищу, ибо через три дня перейдете вы Ярдэйн этот, дабы прийти и приобрести землю, которую Г-сподь, Б-г ваш, дает вам, чтобы владеть ею. (12) А (колену) Реувэйна и Гада и половине колена Менашше сказал Йеошуа, говоря: помни о том слове, которое заповедал вам Моше, раб Г-сподень, говоря: Г-сподь, Б-г ваш, успокоил вас и дал вам землю эту. (14) Жены ваши, малые дети ваши и скот ваш пусть останутся в стране, которую дал вам Моше за Ярдэйном; вы же идите вооруженными впереди братьев ваших, все храбрецы войска, и поможете им, (15) Доколе не успокоит Г-сподь братьев ваших, как и вас, и завладеют также и они землей, которую Г-сподь, Б-г ваш, даст им. (13) Тогда возвратитесь вы в наследственную землю вашу и примете во владение ту, которую дал вам Моше, раб Г-сподень за Ярдэйном, к восходу солнца. (16) И отвечали они Йеошуе, сказав: все, что ты повелел нам, сделаем мы, и куда ни пошлешь нас, пойдём. (17) Во всем, как слушали мы Моше, так будем слушать и тебя: лишь бы был Г-сподь, Б-г твой, с тобой, как был Он с Моше. (18) Всякий, кто воспротивится повелению твоему и не послушает слов твоих во всем, что ты ни повелишь ему, предан будет смерти. Только будь тверд и мужествен.

2

(1) И послал Йеошуа, сын Нуна, из Шиттима двух мужей-соглядатаев тайно, сказав: идите, осмотрите землю и Йерихо. И пошли они, и пришли в дом женщины-блудницы, чье имя Рахав, и остались ночевать там. (2) И сказано

(было) царю Иерихона так: вот, люди из сынов Исраэля пришли сюда в эту ночь, чтобы высмотреть эту землю. (3) И послал царь Иерихона сказать Рахав: выдай людей, пришедших к тебе, что вошли в дом твой, ибо высмотреть всю землю эту пришли они. (4) Но женщина эта взяла, тех двух людей и спрятала их, и сказала: действительно, приходили ко мне люди, но я не знала, откуда они. (5) Когда же надо было затворять ворота в потемках, тогда люди эти вышли; не знаю, куда они пошли. Гонитесь скорее за ними, тогда догоните их. (6) Она же дала им взобраться на кровлю и скрыла их среди льняных стеблей, разложенных у нее на кровле, (7) А люди те гнались за ними по дороге к Ярдэину до переправ; ворота же затворили после того, как вышли погнавшиеся за ними. (8) Прежде чем они легли спать, она взошла к ним на кровлю И сказала людям этим: я знаю, что Г-сподь отдал вам эту землю, и что на нас напал страх пред вами, и что оробели все жители земли этой пред вами. (10) Ибо слышали мы, как иссушил Г-сподь перед вами воды Ям-Суфа, когда вышли вы из Египта, и как поступили вы с двумя царями эморейскими за Ярдэйном, с Сихоном и Огом, которых вы уничтожили. (11) И как услышали мы, оробело наше сердце, и ни в ком не стало уже духу противостоять вам, ибо Г-сподь, Б-г ваш, есть Б-г на небе, вверху, и на земле, внизу. (12) Теперь же поклянитесь мне Господом, что как я оказала вам милость, так и вы окажете милость дому отца моего и дадите мне верный знак, (13) Что оставите в живых отца моего, и мать мою, и братьев моих, и сестер моих, и всех, кто есть у них, и избавите души наши от смерти. (14) И сказали ей те люди: душа наша вместо вас да будет предана смерти, если только вы не сообщите об этом нашем сговоре; и вот, когда Г-сподь даст нам землю, мы поступим с тобой милостиво и по истине. (15) И спустила она их по веревке через окно, ибо дом ее был в городской стене и в стене жила она; (16) И сказала она им: на гору идите чтобы не встретили вас преследующие, и скрывайтесь там три дня, пока не возвратятся преследующие, а после пойдете в путь ваш. (17) И сказали ей те люди: мы свободны (будем) от клятвы твоей, которою ты нас заклала: (18) Вот, мы приходим в эту землю, ты же шнурок этот из червлёных нитей привяжи к окну, через которое ты нас спустила, а отца твоего, и мать твою, и братьев твоих, и все семейство отца твоего собери к себе в дом. (19) И тогда всякий, кто выйдет из дверей дома твоего наружу, кровь того на голове его, а мы неповинны; а кто будет с тобою в доме, кровь того на голове нашей, если (чья) рука коснется его. (20) Если же ты донесешь об этом сговоре нашем, то мы свободны будем от клятвы твоей, которою ты заклала нас. (21) И сказала она: так и быть по словам вашим! (9) И отпустила их, и они пошли, а она привязала червлёный шнурок к окну. (22) И пошли они, и пришли на гору, и пробыли там три дня, пока не возвратились преследующие. Искали (их) преследующие по всей дороге и не нашли. (23) Эти же два человека пошли назад, и сошли с горы, и переправились, и пришли к Йеошуе, сыну Нуна, и рассказали ему обо всем, что с ними случилось. (24) И сказали Йеошуе: действительно, Г-сподь дал всю эту землю в руки наши, и оробели все жители земли той пред нами.

(1) И встал Йеошуа рано поутру, и двинулись они от Шиттима, и дошли до Ярдэйна, он и все сыны Исраэйля, и ночевали там, прежде чем переправились. (2) И было, по исходе трех дней пошли надсмотрщики по стану И дали приказ народу, говоря: когда увидите ковчег завета Г-спода, Б-га вашего, и священников лейвитов, несущих его, (то) и вы двиньтесь с места своего и идите за ним, – (4) Однако расстояние должно быть между вами и им до двух тысяч локтей мерою, не подходите к нему близко, – дабы знали вы путь, по которому пойдете, ибо вы не ходили этим путем ни вчера, ни третьего дня. (5) И сказал Йеошуа народу: будьте готовы и очиститесь, ибо завтра совершит Г-сподь среди вас чудеса. (6) А священникам сказал Йеошуа: возьмите ковчег завета и пройдите пред народом. (3) И понесли они ковчег завета, и пошли пред народом. (7) И сказал Г-сподь Йеошуге: в этот день начну Я прославлять тебя пред глазами всего Исраэйля, дабы узнали они, что как был Я с Моше, (так) буду Я и с тобой. (8) А ты прикажи священникам, несущим ковчег завета, говоря: как дойдете до края вод Ярдэйна, в Ярдэйне остановитесь. (9) И сказал Йеошуа сынам Исраэйля: подойдите сюда и выслушайте слова Г-спода, Б-га вашего. (10) И сказал Йеошуа: из этого узнаете, что Б-г живой среди вас и что Он совершенно прогонит от вас кенаанея, и хэйтийца, и хиввййца, и перизея, и гиргашея, и эморийца, и йевусея; (11) Вот, ковчег завета Владыки всей земли пойдет пред вами через Ярдэйн. (12) И вот, возьмите себе двенадцать человек из колен Исраэйля, по одному человеку из колена. (13) И будет, как только стопы ног священников, несущих ковчег Г-спода, Владыки всей земли, станут в воды Ярдэйна, воды Ярдэйна пресекутся, воды, сверху текущие, и станут одной стеной. (14) И было, когда народ двинулся от шатров своих, чтобы перейти Ярдэйн, и священники, несущие ковчег завета, – впереди народа, (15) То лишь только несущие ковчег дошли до Ярдэйна и ноги священников, несших ковчег, погрузились в край воды, – Ярдэйн же выступает из всех берегов своих во все дни жатвы, – (16) Остановились воды, текущие сверху, встали одной стеной очень далеко от города Адама, который подле Царетана; а текущие к Ям Аарава, в Ям Аммэлах, совершенно пресеклись, и народ переходил против Йерихо. (17) И стояли священники, несшие ковчег завета Г-сподня, на суше среди Ярдэйна прочно. И весь Исраэйль переходил по суше, доколе весь народ не закончил переходить Ярдэйн.

4

(1) И было, когда весь народ кончил переходить Ярдэйн, сказал Г-сподь Йеошуге так: (2) Возьмите себе из народа двенадцать человек, по одному человеку из колена, (3) И прикажите им, сказав: возьмите себе отсюда, из середины Ярдэйна, с места, где прочно стояли ноги священников, двенадцать камней и перенесите их с собою; и положите их там, где будете ночевать в эту ночь. (4) И призвал Йеошуа двенадцать человек, которых назначил из сынов Исраэйля, по одному, по одному человеку из колена; (5) И сказал им Йеошуа: пройдите пред ковчегом Г-спода, Б-га вашего, в средину Ярдэйна и поднимите себе каждый на плечо свое по одному камню, по числу колен сынов Исраэйля, (6) Чтобы было это знамением в среде вашей; когда спросят сыны ваши в будущем, говоря: "К чему у вас эти камни?", (7) То вы скажете им: "Ибо пресеклись воды Ярдэйна пред

ковчегом завета Г-сподня, когда переходил он через Ярдэйн, пресекались воды Ярдэйна". И будут камни эти для сынов Исраэйля памятником навеки. (8) И сделали так сыны Исраэйля, как приказал Йеошуа; и понесли двенадцать камней из середины Ярдэйна, как говорил Господь Йеошуе, по числу колен сынов Исраэйля, и перенесли их с собой на место ночлега, и положили их там. (9) И двенадцать камней поставил Йеошуа среди Ярдэйна на месте, где стояли ноги священников, несших ковчег завета, и остались они там до сего дня. (10) Священники же, несшие ковчег, стояли среди Ярдэйна, доколе не окончена была вся речь, которую Г-сподь велел Йеошуе сказать народу, как завещал Моше Йеошуе; народ же поспешно переходил. (11) И было, когда весь народ окончательно перешел, тогда перешел и ковчег Г-сподень; и священники (снова пошли) пред народом. (12) Перешли и сыны Реувэйна, и сыны Гада, и половина колена Менаше – вооруженные, впереди сынов Исраэйля, как говорил им Моше. (13) Около сорока тысяч передового войска перешло пред Господом, чтобы воевать в степях Иерихонских. (14) В тот день Г-сподь прославил Йеошуу пред глазами всего Исраэйля, и стали они бояться его так же, как боялись Моше во все дни жизни его. (15) И сказал Господь Йеошуе, говоря: (16) Повели священникам, несущим ковчег откровения, чтобы поднялись они из Ярдэйна. (17) И повелел Йеошуа священникам, сказав: поднимитесь из Ярдэйна. (18) И было, при выходе священников, несших ковчег завета Г-сподня, из Ярдэйна, (лишь только) передвинулись стопы ног священников на сушу, возвратились воды Ярдэйна на свое место и пошли, как вчера и третьего дня, по всем берегам своим. (19) И народ вышел из Ярдэйна в десятый день первого месяца, и расположился станом в Гилгале, у восточного края Йерихо. (20) И двенадцать камней, которые взяли они из Ярдэйна, поставил Йеошуа в Гилгале. (21) И сказал сынам Исраэйля, говоря: когда спросят в будущем сыны ваши отцов своих: "Что это за камни?", (22) То объявите сынам вашим, говоря: "По суше перешел Исраэйль через Ярдэйн этот", (23) Так как иссушил Г-сподь, Б-г ваш, воды Ярдэйна пред вами, доколе вы не перешли его, так же, как Г-сподь, Б-г ваш, сделал с Ям-Суфом, который иссушил пред нами, доколе мы не перешли его, (24) Дабы познали все народы земли, что рука Г-сподня сильна, дабы благоговели вы пред Господом, Б-гом вашим, во все дни.

5

(1) И было: как услышали все цари эморейские, которые по эту сторону Ярдэйна, к западу, и все цари кенаанские, которые при море, что иссушил Г-сподь воды Ярдэйна пред сынами Исраэйля, пока переходили они, – оробело сердце их, и не стало уже в них духа пред сынами Исраэйля. (2) В то время сказал Г-сподь Йеошуе: сделай себе ножи кремневые и опять обрежь сынов Исраэйля, во второй раз. (3) И сделал себе Йеошуа ножи кремневые, и обрезал сынов Исраэйля у холма Аралот. (4) И вот причина, почему обрезал Йеошуа: весь народ, вышедший из Египта, мужчины, все люди, способные к войне, умерли в пустыне в пути по выходе из Египта; (5) Весь же народ вышедший был обрезан, а весь народ, родившийся в пустыне, в пути по выходе из Египта, не был обрезан. (6) Ибо сорок лет ходили сыны Исраэйля по пустыне, доколе не скончался весь народ, способный к войне, вышедший из Египта, который не

слушал гласа Г-сподня; так что клялся Г-сподь им, что не покажет им землю, о которой клялся Г-сподь отцам их, что даст (ее) нам, землю, текущую молоком и медом. (7) Сынов же их, которые встали вместо них, их-то обрезал Йеошуа, потому что они были необрезаны, так как не обрезывали их в пути. (8) И когда весь этот народ полностью был обрезан, оставались они на своем месте в стане до их выздоровления. (9) И сказал Г-сподь Йеошуе: ныне Я снял с вас посрамление египетское. И названо это место именем Гилгал до сего дня. (10) И стояли сыны Исраэля станом в Гилгале, и совершили пэсах (жертву) в четырнадцатый день месяца вечером в степях Иерихонских. (11) И на следующий день пэсаха (жертвы) стали они есть плоды земли этой, опресноки и поджаренные зерна, в самый тот день, (12) И перестал падать ман на другой день после того, как стали они есть плоды земли, и не было более мана у сынов Исраэля, а ели они плоды земли кенаанской в тот год. (13) И было, когда был Йеошуа близ Йерихо, поднял глаза и увидел: вот, стоит пред ним человек, и меч обнаженный в руке его. И подошел Йеошуа к нему, и сказал ему: наш ли ты или из неприятелей наших? (14) И сказал он: нет, я вождь воинства Г-сподня; теперь пришел я. И пал Йеошуа лицом своим на землю, и поклонился, и сказал ему: что господин мой скажет рабу своему? (15) И сказал вождь воинства Г-сподня Йеошуе: сними обувь твою с ноги твоей, ибо место, на котором ты стоишь, свято оно. И сделал Йеошуа так.

6

(1) Йерихо же заперся и был закрыт пред сынами Исраэля; никто не выходил и никто не входил. (2) И сказал Г-сподь Йеошуе: смотри, Я передаю в руки твои Йерихо, и царя его, (и) храбрых воинов. (3) Пойдите же вокруг города, все воины, обходя город один раз; так делай шесть дней. (4) И семь священников пусть несут семь бараньих рогов пред ковчегом; а в седьмой день обойдите вокруг города семь раз, и священники пусть трубят в рога. (5) И будет, когда затрубят в бараний рог, когда услышите звук рога, пусть весь народ закричит громким голосом; и обрушится стена города на своем месте, и поднимется народ, каждый со своей стороны. (6) И призвал Йеошуа, сын Нуна, священников, и сказал им: несите ковчег завета; а семь священников пусть несут семь бараньих рогов пред ковчегом Г-сподним. (7) И сказал народу, ступайте и обойдите вокруг города; передовое же войско пусть идет пред ковчегом Г-сподним. (8) И было: когда сказал Йеошуа народу, семь священников, несших семь бараньих рогов пред Господом, выступили и затрубили в рога, и ковчег завета Г-сподня шел за ними. (9) Передовое же войско шло впереди священников, трубивших в рога; а задний отряд шел за ковчегом, идя и трубя в рога. (10) Народу же приказал Йеошуа, сказав: не кричите и не дайте услышать голоса вашего, и пусть слово не выходит из уст (ваших) до того дня, когда я скажу вам: "Кричите!", и тогда закричите. (11) И обошел ковчег Г-сподень город, пройдя один раз; и пришли они в стан, и ночевали в стане. (12) И встал Йеошуа рано поутру, и понесли священники ковчег Г-сподень. (13) И семь священников, несших семь бараньих рогов пред ковчегом Г-сподним, шли, трубя на ходу в рога; передовое же войско шло впереди них, а задний отряд следовал за ковчегом Г-сподним, идя и трубя в

рога. (14) Обошли вокруг города и на следующий день один раз и возвратились в стан; так поступали они шесть дней. (15) И было, на седьмой день встали они рано, с восходом зари, и обошли вокруг города таким же образом семь раз; только в тот день обошли вокруг города семь раз. (16) И было, в седьмой раз священники затрубили в рога, и Йеошуа сказал народу: кричите, ибо Г-сподь предал вам город! (17) И да будет город обречен, он и все, что в нем, Г-споду; только Рахав, блудница, пусть останется в живых, она и всякий, кто у нее в доме, за то что она укрыла посланцев, которых мы посылали. (18) Вы же берегитесь заклятого; иначе, если будете громить и возьмете что-нибудь из заклятого, то наведете заклятие на стан Исраэйля и навлечете на него беду. (19) И все серебро и золото, и утварь медная и железная – святыня это Г-споду, в сокровищницу Г-сподню пусть войдет. (20) И вскричал народ, и затрубили в рога. И было, как услышал народ звук рога, закричал народ громким голосом; и распалась стена на месте своем, и вступил народ в город, каждый со своей стороны, и захватили город. (21) И уничтожили все, что в городе: от мужчин до женщин, от юношей до старцев – и до быков, и овец, и ослов, острием меча. (22) А двум людям, высматривавшим землю, сказал Йеошуа: войдите в дом той женщины, блудницы, и выведите оттуда женщину эту и всех, кто у нее, так как вы поклялись ей. (23) И пошли юноши соглядатаи, и вывели Рахав, и отца ее, и мать ее, и братьев ее, и всех, кто у нее, и всех родных ее вывели, и оставили их вне стана Исраэйля. (24) А город и все, что в нем, сожгли огнем; только серебро, и золото, и утварь медную и железную отдали в сокровищницу дома Г-сподня. (25) Рахав же, блудницу, и дом отца ее, и всех, кто у нее, оставил Йеошуа в живых, и жила она среди Исраэйля до сего дня, за то что укрыла она посланцев, которых посылал Йеошуа разведать Йерихо. (26) И заклинал Йеошуа в то время, сказав: проклят тот человек пред Господом, кто встанет и построит город этот, Йерихо; на первенце своем обоснует он его и на младшем своем поставит врата его. (27) И был Г-сподь с Йеошуей, и была слава его по всей земле.

7

(1) Сыны же Исраэйля совершили преступление (и взяли) из заклятого; и Ахан, сын Карми, сына Завди, сына Зэраха из колена Йеуды, взял из заклятого; и возгорелся гнев Г-сподень на сынов Исраэйля. (2) А Йеошуа послал людей из Йерихо в Ай, что близ Бэйт-Авэна, с восточной стороны Бэйт-Эйла, и сказал им, говоря: взойдите, разведайте землю. И поднялись люди эти и разведали Ай. (3) И возвратились к Йеошуе, и сказали ему: не весь народ должен выступить; около двух тысяч или около трех тысяч человек пусть выступят и поразят этот Ай; не затрудняй там всего народа, ибо мало их. (4) И выступило туда из народа около трех тысяч человек, и обратились они в бегство от людей Айя. (5) И убили из них люди Айя около тридцати шести человек, и преследовали их от ворот до Шеварим, и разбили их на спуске (с горы); и растаяло сердце народа, и стало водою. (6) И разодрал Йеошуа одежды свои, и пал лицом своим на землю пред ковчегом Г-сподним до вечера, он и старейшины Исраэйля, и возложили прах на голову свою. (7) И сказал Йеошуа: увы, Господи Боже! Для чего перевел Ты окончательно народ этот чрез Ярдэйн, чтобы предать нас в руки эморийцев, чтобы погубить нас? О, если бы мы решились остаться жить за Ярдэйном! (8)

Умоляю тебя, Господи, что сказать мне, после того как Израйль обратил тыл врагам своим? (9) Ведь услышат кенаанеи и все жители земли, и окружают нас, и истребят имя наше с земли. И что сделаешь Ты имени Твоему великому? (10) И сказал Г-сподь Йеошуе: встань, для чего пал ты на лицо твое? (11) Согрешил Израйль, да и преступили завет Мой, который Я завещал им, и взяли из заклЯтого, и крали, и (после) отрицали, и положили в вещи свои. (За то) и не смогут сыны Израйля устоять пред врагами своими; тыл обратят они врагам своим, ибо стали они (сами) заклЯтыми; не буду более с вами, если не истребите заклЯтого из среды вашей. (13) Встань, подготовь (и очисти) народ и скажи: готовьтесь к утру, ибо так сказал Г-сподь, Б-г Израйля: (12) "ЗаклЯтое среди тебя, Израйль; не сможешь ты устоять пред врагами твоими, пока не устранишь от себя заклЯтого". (14) И будете вы приведены (к суду) поутру по коленам вашим; и будет, колено, которое обличит Г-сподь, пусть подходит по семействам; а семейство, которое обличит Г-сподь, пусть подходит по домам; а дом, который обличит Г-сподь, пусть подходит (из него) каждый мужчина. (15) И будет, уличенный (в похищении) запретного сожжен будет огнем, – он и все, что у него, – за то что преступил он завет Г-сподень и за то, что сделал мерзость в Израйле. (16) И встал Йеошуа рано поутру, и привел (к суду) Израйль по коленам его; и отмечено было колено Йеуды. (17) И велел он подходить семействам Йеуды, и обличено было семейство Зэраха; и велел он подходить мужчинам семейства Зэраха, и был отмечен Завди. (18) И велел он приблизиться дому его, каждому мужчине, и отмечен был Ахан, сын Карми, сына Завди, сына Зэраха из колена Йеуды. (19) И сказал Йеошуа Ахану: сын мой, воздай честь Г-споду, Б-гу Израйля, и сделай пред Ним признание, и сообщи мне, что ты совершил, не скрывай от меня. (20) И отвечал Ахан Йеошуе, и сказал: истинно, согрешил я пред Господом, Б-гом Израйля, и сделал то и то. (21) И заметив в добыче один прекрасный плащ шинарский, и двести шекэлей серебра, и один слиток золота весом в пятьдесят шекэлей, я страстно пожелал их и взял их; и вот, спрятаны они в земле в этом шатре моем: серебро под ним (под плащом). (22) И послал Йеошуа людей, и они побежали в шатер; и вот, спрятано это в шатре его, и серебро – под ним. (23) И взяли они это из шатра, и принесли Йеошуе и всем сынам Израйля, и положили это пред Господом. (24) И взял Йеошуа Ахана, сына Зэраха, и серебро и плащ, и слиток золота, и сыновей его, и дочерей его, и быка его, и осла его, и Овец его, и шатер его, и все, что у него; и вывели их в долину Ахор. (25) И сказал Йеошуа: зачем навел ты на нас беду? Наведет на тебя беду Г-сподь в день этот. И забросали его все израйльтяне камнями, а их (вещи его) сожгли огнем и забросали их камнями. (26) И возвели над ним большую грудку камней, (существующую) до сего дня. И утихла ярость гнева Г-сподня. Поэтому названо то место долиной Ахор по сей день.

8

(1) И сказал Г-сподь Йеошуе: не бойся и не ужасайся; возьми с собой весь народ боеспособный и встань, поднимись на Ай; смотри, предаю Я в руки твои царя Айя и народ его, и город его, и землю его; (2) И сделай с Айем и царем его то же, что сделал ты с Йерихо и царем его, только добычу его и скот его захватите себе. Устрой себе засаду у города, позади него. (3) И встал Йеошуа и весь народ,

способный к войне, для наступления на Ай, и выбрал Йеошуа тридцать тысяч храбрых воинов, и послал их ночью. (4) И приказал он им, сказав: смотрите, устройте засаду у города, позади города; не слишком удаляйтесь от города и все будьте готовы. (5) А я и весь народ, который со мною, подойдем к городу; и вот, когда они выступят против нас, как и прежде, то мы побежим от них. (6) И выйдут они за нами, пока мы неотрежем их от города, ибо они скажут: "Бегут от нас, как и прежде". А мы побежим от них. (7) Вы же выйдите из засады и завладейте городом; и предаст его Г-сподь, Б-г ваш, в руки ваши. (8) И вот, когда захватите город, зажгите город огнем, по слову Г-сподню сделайте; смотрите, я приказываю вам. (9) И послал их Йеошуа, и пошли они в засаду, и засели между Бэйт-Эйлом и Айем, с западной стороны Айя; а Йеошуа ночевал в ту ночь среди народа. (10) И встал Йеошуа рано поутру, и осмотрел народ, и выступил он со старейшинами Исраэля впереди народа к Айю; (11) И весь народ боеспособный, который с ним, выступил; и подошел, и пришел к городу, и поставил стан с северной стороны Айя, а долина была между ним и Айем. (12) И взял он около пяти тысяч человек, и посадил их в засаду между Бэйт-Эйлом и Айем, с западной стороны Айя. (13) И они расположили наряд, весь стан, который был, к северу от города, а засадный отряд – к западу от города; а Йеошуа ходил в ту ночь посреди долины. (14) И было: когда увидел это царь Айя, то поспешили, и встали рано, и выступили люди города против Исраэля на сражение, он и весь народ его, на назначенное время (в место) пред равниной; а он не знал, что для него есть погнались за Исраэлем. (15) И сказал Г-сподь Йеошуе: простри копьё, которое в руке твоей, к Айю, ибо Я предам его в руки твои. И простер Йеошуа копьё, которое в руке его, к городу. (16) И сидевшие в засаде тотчас поднялись с места своего и устремились, как только простерлась рука его, и вошли в город, и взяли его, и вскоре зажгли город огнем. (17) И повернулись назад люди Айя, и увидели: вот дым от города поднялся к небу. И не было у них силы бежать ни туда, ни сюда; а народ бежавший к пустыне, обратился на преследователей. (18) Йеошуа и весь Исраэль, увидев, что засада взяла город и что поднялся дым от города, возвратились и стали поражать жителей Айя. (19) А те из города вышли навстречу им, так что оказались они среди израэльтян с одной стороны и с другой. (20) И поражали их до того, что не оставили им ни уцелевшего, ни убежавшего. (21) А царя Айя взяли они живым и привели его к Йеошуе. (22) И когда израэльтяне окончательно перебили всех жителей Айя в поле, в пустыне, в которой они преследовали их, так что все они до последнего пали от острия меча, обратились все израэльтяне к Айю и поразили его острием меча. (23) И было павших в тот день мужей и жен двенадцать тысяч, все жители Айя. (24) А Йеошуа не опускал руки своей, которую простер с копьем, доколе не истребил всех жителей Айя. (25) Только скот и добычу города этого захватили себе израэльтяне, по слову Г-спода, давшего повеление Йеошуе. (26) И сжег Йеошуа Ай, и обратил его в вечную груду развалин, в пустыню – до сего дня. (27) А царя Айя повесил он на дереве, до вечера, а как зашло солнце, приказал Йеошуа, и сняли труп его с дерева, и бросили его у входа во врата города, и возвели над ним большую грудку камней, (что стоит) до сего дня. (28) Тогда устроил Йеошуа жертвенник Г-споду, Б-гу Исраэля, на горе Эйвал, (29) Как

заповедал Моше, раб Г-сподень, сынам Исраэйля, согласно написанному в книге Торат Моше, – жертвенник из камней цельных, на которые не поднимали железа; и принесли на нем всесожжение Г-споду, и принесли жертвы мирные. (32) И написал он там на камнях Мишнэй Тора (список с закона) Моше, который написал он пред сынами Исраэйля. (33) А весь Исраэйль, и старейшины его, и надсмотрщики, и судьи его стали с той и с другой стороны ковчега против священников-лейвитов, носящих ковчег завета Г-сподня, и пришелец, и коренной житель – половина их против горы Геризим, а другая половина их против горы Эйвал, – как повелел Моше, раб Г-сподень, чтобы прежде (всего) благословить народ. (34) А затем прочитал он все слова Торы, благословение и проклятие, все, как написано в книге Торы. (35) Не было ни слова из всего, что заповедал Моше, чего бы не прочитал Йеошуа пред всем обществом Исраэйля, пред женами, и детьми, и пришельцами, находившимися среди них.

9

(1) И было, как услышали (это) все цари, которые за Ярдэйном, на горе, и на низменности, и по всему берегу Великого моря, напротив Леванона, – хэйтийский, аморейский, перизейский, хиввейский и йевусейский, – (2) То собрались они вместе, чтобы сразиться с Йеошуйей и Исраэйлем, все как один. (3) А жители Гивона слышали, что Йеошуа сделал с Йерихо и Айем, (4) И поступили они тоже хитро: пошли, и прикинулись посланцами, и положили ветхие мешки на ослов своих и мехи вина ветхие, лопнувшие и перевязанные, (5) И обувь ветхая с заплатами на ногах их, и одежда ветхая на них; и весь дорожный хлеб их был сухой, заплесневелый. (6) И пошли они к Йеошуйе в стан, в Гилгал, и сказали ему и всему Исраэйлю: из страны дальней пришли мы; а теперь заключите с нами союз. (7) И сказали исраэйльтяне хиввею: может быть, среди нас живешь ты, как же заключим мы с тобою союз? (8) И сказали они Йеошуйе: мы рабы твои. (9) И сказал им Йеошуа: кто вы и откуда пришли? И сказали они ему: из весьма дальней страны пришли рабы твои во имя Г-спода, Б-га твоего, ибо мы слышали славу Его и все, что сделал Он в Египте, (10) И все, что сделал Он двум царям аморейским, которые по ту сторону Ярдэйна: Сихону, царю Хешбона, и Огу, царю Башана, который в Аштароте. (11) И сказали нам старейшины наши и все жители земли нашей, говоря: возьмите в руки ваши пищу на дорогу, и пойдите навстречу им, и скажите им: "Мы рабы ваши; и заключите теперь с нами союз". (12) Этот хлеб наш, теплым взяли мы его в запас из домов наших в тот день, когда мы вышли, чтобы пойти к вам; а теперь вот он – засох и стал заплесневелым. (13) И эти мехи с вином, которые мы наполняли новыми, лопнули они; и эта одежда наша и обувь наша обветшали от весьма дальней дороги. (14) И те люди взяли из их пищи, а Г-спода не спросили. (15) И сделал Йеошуа с ними мир, и заключил с ними союз, чтобы остались они жить; и поклялись им начальники общины. (16) И было, спустя три дня после того как заключили они с ними союз, услышали, что они из (местности) близкой и в их среде живут. (17) И отправились сыны Исраэйля, и вошли в их города на третий день; а города их: Гивон, и Кефира, и Безйрот, и Кирьят Йеарим. (18) Не побили их сыны Исраэйля, так как клялись им

начальники общины Господом, Б-гом Исраэля. И возроптала вся община на начальников. (19) Но все начальники сказали всей общине: мы клялись им Господом, Б-гом Исраэля, теперь мы не можем коснуться их. (20) Вот что сделаем с ними: нужно оставить их в живых, чтобы не постиг нас гнев за (нарушение) клятвы, которою мы клялись им. (21) И сказали им начальники: пусть они живут! И стали они дровосеками и водочерпальщиками для всей общины, как сказали им начальники. (22) И призвал их Йеошуа, и говорил им, сказав: для чего обманули вы нас, сказав: "Мы весьма далеко от вас", тогда как среди нас вы живете? (23) А теперь прокляты вы! И да не переведутся среди вас рабы, и дровосеки, и водочерпальщики для дома Б-га моего. (24) И отвечали они Йеошуе, и сказали: так как сообщено было рабам твоим о том, что Г-сподь, Б-г твой, повелел Моше, рабу Своему, дать вам всю эту землю и истребить всех жителей земли этой пред вами, то весьма испугались мы за души наши, из-за вас, и сделали мы это дело. (25) А теперь вот мы – в руке твоей: как лучше и справедливее тебе покажется поступить с нами, (так и) поступи. (26) И поступил он с ними так: избавил их от руки сынов Исраэля, и те не умертвили их; (27) И назначил их Йеошуа в тот день дровосеками и водочерпальщиками для общины и для жертвенника Г-сподня до сего дня, на месте, которое Он изберет.

10

(1) И было, когда услышал Адони-Цэдэк, царь Йерушалаима, что захватил Йеошуа Ай и разгромил его, (и что) как поступил он с Йерихо и с царем его, так же поступил он с Айем и царем его, и что примирились жители Гивона с Исраэлем и остались среди них, (2) Устрашились они очень, потому что Гивон – город большой, как один из городов царских, и он больше Айя, и все люди его храбры. (3) И послал Адони-Цэдэк, царь Йерушалаима, к Оаму, царю Хэврона, и к Пираму, царю Ярмута, и к Яфие, царю Лахиша, и к Девиру, царю Эглона, сказать: (4) Поднимитесь ко мне и помогите мне, и поразим мы Гивон, за то что примирился он с Йеошуйей и сынами Исраэля. (5) И собрались они, и взошли пять царей эморейских: царь Йерушалаима, царь Хэврона, царь Ярмута, царь Лахиша, царь Эглона, они и все войска их, и расположились станом возле Гивона, и воевали против него. (6) И послали жители Гивона к Йеошуе в стан, в Гилгал, сказать: не отними руки твоей от рабов твоих; выступи к нам скорее, и спаси нас, и помоги нам, ибо собрались против нас все цари аморейские, жители гор. (7) И поднялся Йеошуа из Гилгала, он и весь народ военный с ним, и все мужи храбрые. (8) И сказал Г-сподь Йеошуе: не бойся их, ибо Я предал их в руки твои; не устоит никто из них пред тобой. (9) И напал на них Йеошуа внезапно, всю ночь шел он из Гилгала. (10) И привел их Г-сподь в смятение пред Исраэлем, и он нанес им великое поражение в Гивоне, и преследовал их по дороге к Маалэй Бэйт-Хорон, и он бил их до Азэйки и до Маккэйдь. (11) И было, когда бежали они от Исраэля, – (были) они у Морада Бэйт-Хорон, – Г-сподь бросал на них камни большие с неба, до Азэйки, и они умирали; больше было тех, которые умерли от камней града, нежели тех, которых умертвили сыны Исраэля мечом. (12) И воспел Йеошуа; перед Господом в тот день, в который предал Г-сподь эморейя сынам Исраэля, и сказал пред глазами

Исраэ́йля: солнце, у Гивона стой, и луна – у долины Айялон! (13) И остановилось солнце, и луна стояла, доколе мстил народ врагам своим. Это ведь написано в Сэйфэр Айяшар. И остановилось солнце среди неба, и не спешило к заходу почти целый день! (14) И не было такого дня ни прежде, ни после него, чтобы слушал Г-сподь голос человека, ибо Г-сподь сражался за Исраэ́йль. (15) И возвратился Йеошуа и весь Исраэ́йль с ним в стан, в Гилгал. (16) А те пять царей убежали и спрятались в пещере, в Маккэ́йде. . (17) И сообщено было Йеошуе так: "Нашлись пять царей, (они) скрываются в пещере, в Маккэ́йде". (18) И сказал Йеошуа: привалите большие камни к отверстию пещеры и приставьте к ней людей стеречь их. (19) А вы не останавливайтесь, преследуйте врагов, ваших и истребляйте их, убегающих от вас, не давайте им войти в города их, ибо предал их Г-споду Б-г ваш, в руку вашу. (20) И было, когда Йеошуа и сыны Исраэ́йля нанесли им поражение весьма великое, до полного их истребления, а оставшиеся из них убежали и пришли в города укрепленные, (21) Тогда возвратился благополучно весь народ в стан к Йеошуе, в Маккэ́йду; и никто не посмел сказать слова против сынов Исраэ́йля. (22) И сказал Йеошуа: откройте отверстие пещеры и выведите ко мне пятерых царей этих из пещеры. (23) И сделали они так, и вывели к нему пятерых царей этих, из пещеры: царя Йерушалаима, царя Хэврона, царя Ярмута, царя Лахиша, царя Эглона. (24) И когда вывели царей этих к Йеошуе, призвал Йеошуа всех израэ́йльтян и сказал военачальникам, ходившим с ним: подойдите, поставьте ноги ваши на шеи этих царей. И подошли они, и поставили ноги свои на шеи их. (25) И сказал им Йеошуа: не бойтесь и не трепещите, будьте тверды и мужественны, ибо так поступит Г-сподь со всеми врагами вашими, с которыми вы воюете. (26) И поразил их Йеошуа после того, и умертвил их, и повесил их на пяти деревьях, и оставались они повешенными на деревьях до вечера. (27) И было, ко времени захода солнца приказал Йеошуа, и сняли их с деревьев, и бросили их в пещеру, в которой они скрывались, и заложили большими камнями отверстие пещеры, (и так оставили) до самого сегодняшнего дня. (28) А Маккэ́йду взял Йеошуа в тот же день и поразил острием меча ее и царя ее, – разгромил их и всех людей, которые в ней, – никого не оставил уцелевшим; и поступил с царем Маккэ́йды так, как поступил с царем Йерихо. (29) И перешел Йеошуа и весь Исраэ́йль с ним из Маккэ́йды к Ливне, и воевал против Ливны. (30) И предал Г-сподь и ее в руки Исраэ́йля, и царя ее; и поразил он острием меча ее и всех людей, которые в ней; никого не оставил в ней уцелевшим. И поступил с царем ее так же, как поступил с царем Йерихо. (31) И перешел Йеошуа и весь Исраэ́йль с ним из Ливны в Лахиш, и расположился возле него станом, и воевал против него. (32) И предал Г-сподь Лахиш в руки Исраэ́йля, и взял он его на следующий день, и поразил острием меча его и всех людей, которые в нем, – так же, как поступил с Ливной. (33) Тогда выступил Орам, царь Гэ́зэра, на помощь Лахишу, но Йеошуа поразил его и народ его так, что никого не оставил у него уцелевшим. (34) И перешел Йеошуа и весь Исраэ́йль с ним из Лахиша к Эггону, и расположились возле него станом, и воевали против него. (35) И взяли они его в тот же день, и поразили его острием меча, а всех людей, которые в нем, в тот же день он перебил, сделав все так же, как с Лахишем. (36) И поднялся Йеошуа и весь Исраэ́йль с ним из Эглона к Хэврону,

и воевали против него. (37) И взяли его, и поразили острием меча его, и царя его, и все города его, и всех людей, которые в нем, не оставив никого уцелевшим, – так же, как поступил он с Эглоном; и уничтожил его и всех людей, которые в нем. (38) И обратился Йеошуа и весь Израйль с ним к Девиру, и воевал против него. (39) И взял он его, и царя его, и все города его, и поразили их острием меча, и уничтожили всех людей, которые в нем, не оставив никого уцелевшим. Как поступил с Хэвроном, так поступил с Девиrom и царем его, – так же, как поступил с Ливной и царем ее. (40) И порастил Йеошуа всю землю горную и южную, и низменность, и горные спуски, и всех царей их; не оставил никого уцелевшим, и всех людей уничтожил, как повелел Г-сподь, Б-г Израйля. (41) И порастил их Йеошуа от Кадэйш-Барнэи до Азы, и всю землю Гошэн до Гивона. (42) И всех царей этих и землю их взял Йеошуа одним разом, ибо Г-сподь, Б-г Израйля, сражался за Израйль. (43) И возвратился Йеошуа и весь Израйль с ним в стан, в Гилгал.

11

(1) И было, как услышал (это) Явин, царь Хацора, послал он к Йоваву, царю Мадона, и к царю Шимрона, и к царю Ахшафа, (2) И к царям, которые к северу: на горе, и в степи, к югу от Кинерота (Киннэрэта), и на низменных местах, и в Нафот-Дорес запада; (3) К кенаанеям, что на востоке и западе, и к эморийцам, и хэйтийцам, и перизеям, и йевусеям на горе, и хиввийцам под Хэрмоном, в земле Мицпа. (4) И выступили они и все ополчение их с ними, народ многочисленный, как песок на берегу моря по множеству; и коней и колесниц весьма много. (5) И собрались все цари эти, и пришли, и расположились станом вместе у Мэй-Мэйрома, чтобы сразиться с Израйлем. (6) И сказал Г-сподь Йеошуе: не бойся их, ибо завтра, около этого времени, Я предам их всех на избиение Израйлю; коней их изувечь и колесницы их сожги огнем. (7) И выступил внезапно против них Йеошуа и с ним весь народ военный у Мэй-Мэйрома, и напали на них. (8) И предал их Г-сподь в руки израйльтян, и они поразили их, и преследовали их до Цидон Рабба, и до Мисрефот-Маима, и до долины Мицпэ к востоку, и перебили их до того, что не осталось у них никого уцелевшего. (9) И поступил с ними Йеошуа, как сказал ему Г-сподь: коней их он изувечил и колесницы их сжег огнем. (10) И возвратился в то время Йеошуа, и взял Хацор, и царя его убил мечом. Хацор же был прежде главой всех царств этих. (11) И побили всех людей, которые в нем, острием меча, разгромив; не осталось ни одной души; а Хацор сжег он огнем. (12) И все города царей этих, и всех царей их взял Йеошуа и побил острием меча, разгромив их, как повелел Моше, раб Г-сподень, (13) Однако всех городов, стоявших на возвышенности, не сжег Израйль, один только Хацор сжег Йеошуа. (14) А всю добычу городов этих и скот захватили себе сыны Израйля; людей же всех перебили острием меча до истребления их; не оставили ни одной души. (15) Как Г-сподь повелел Моше, рабу Своему, так заповедал Моше Йеошуе, и так поступил Йеошуа: не упустил ни одного слова из всего, что повелел Г-сподь Моше. (16) И так взял Йеошуа всю землю эту нагорную, и всю южную, и всю землю Гошэн с низменностью и равниной, и горы Израйльские с низменностью при них. (17) От горы Халак, простирающейся к Сэйиру, и до Баал-Гада, в долине

Леванонской, у подошвы горы Хэрмон; и всех царей их взял, и поразил их, и умертвил. (18) Долгое время вел Йеошуа войну со всеми царями этими. (19) Не было города, который заключил бы мир с сынами Исраэля, кроме хиввийцев, жителей Гивона; все взяли они войной. (20) Ибо от Г-спода было (это) – ожесточить сердце их для войны с Исраэлем, дабы разгромить их, чтобы не было им помилования, а чтобы истреблены были, как повелел Г-сподь Моше. (21) И пришел Йеошуа в то же время, и истребил анаков с горы, из Хэврона, из Девира, из Анава и со всех гор Йеуды, и со всех гор Исраэильских: с городами их разгромил их Йеошуа. (22) Не осталось анаков в земле сынов Исраэля, ^только в Азе, в Гате и в Ашдоде остались они. (23) И взял Йеошуа всю землю, все, как Г-сподь говорил Моше, и отдал ее Йеошуа в надел исраэльтянам, по делению их на колена их. И земля успокоилась от войны.

12

(1) И вот цари той земли, которых поразили сыны Исраэля и чьей землей завладели они по эту сторону Ярдэйна к восходу солнца, от потока Арнон до горы Хэрмон, и всей равниной к востоку: (2) Сихон, царь эморейский, живший в Хэшбоне, владевший (землей) от Арозэйра, что при берегу потока Арнон, и от середины потока и половины Гилада до потока Яббок, предела сынов Аммоновых, (3) И равниной до моря Кинерота, к востоку, и до Ям Аарава, Ям Аммэлах (моря Соленого) к востоку, по дороге к Бэйт-Айешимот, а к югу – под склонами Писги; (4) И областью Ога, царя Башана, из последних рефаимов (великанов), жившего в Аштароте и в Эдрэи и владевшего горой Хэрмон, и Салхой, и всем Башаном, до границы гешуреев и маахатеев, и половиной Гилада до границы Сихона, царя Хэшбона. (6) Моше, раб Г-сподень, и сыны Исраэля перебили их; и дал ее Моше, раб Г-сподень, во владение коленам Реувэйна и Гада и половине колена Менашше. (7) И вот цари земли, которых поразил Йеошуа и сыны Исраэля по эту сторону Ярдэйна, к западу, от Баал-Гада в долине Леванонской и до горы Халак, простирающейся к Сэйиру; и отдал ее Йеошуа коленам Исраэлевым во владение, по делению их, – (8) На горе, на низменности, и на равнине, и на горных спусках, и в пустыне, и на юге – хэйтийцев, эморийцев и кенаанеев, перизеёв, хиввийцев и йевусеев: (9) Царь Йерихо – один; царь Айя, что со стороны Бэйт-Эйла, – один, (10) Царь Йерушалаима – один, царь Хэврона – один, (11) Царь Ярмута – . один, царь Лахиша – один, (12) Царь Эглона – один, царь Гэзэра – один, (5) Царь Девира – один, царь Гэдэра – один, (14) Царь Хррмы – один, царь Арада – один, (15) Царь Ливны – один, царь Адуллама – один, (16) Царь Маккэйды – один, царь Бэйт-Эйла – один, (17) Царь Таппуаха – один, царь Хэйфэра – один, (18) Царь Афэйка – один, царь Шарона – один, (19) Царь Мадона – один, царь Хацора – один, (20) Царь Шимрон-Мерона – один, царь Ахшафа – один, (21) Царь Танаха – один, царь Мегиддо – один, (22) Царь Кэдэша – один, царь Йокнеама при Кармэле – один, (23) Царь Дора при Нафат-Доре – один, царь Гоима в Гилгале – один, (24) Царь Тирцы – один, Всех царей – тридцать один.

13

(1) Йеошуа же состарился, вошел в лета (преклонные); и сказал ему Г-сподь: ты состарился, вошел в лета (преклонные), а земли осталось еще очень много для овладения. (2) Вот земля оставшаяся: все округи пелиштимские и весь гешурийский. (3) От Шихора, что пред Египтом, и до предела Экрона к северу, считавшегося кенаанейским; пять князей пелиштимских: азский, ашдодский, ашкелонский, гатский, экронский и аввийцы. (4) К югу – вся земля Кенаана с пещерой, что у цидонян, до Афэйки, до предела аморейского, (5) И земля гевалитян, и весь Леванон к восходу солнца, от Баал-Гада, у подошвы горы Хэрмон, до входа в Хамат. (6) Всех жителей горных от Леванона до Мисрефот-Маима, всех цидонян изгоню Я их от лица сынов Исраэля; ты только брось жребий для Исраэля о наследии, как Я повелел тебе. (7) А теперь раздели землю эту в надел девяти коленам и половине колена Менашше, (8) Со (второй половиной) которого Реувэйново и Гадово получили надел свой, который дал им Моше за Ярдэйном к востоку, как дал им Моше, раб Г-сподень; (9) От Арозйра, который на берегу потока Арнон, и город, который в долине при потоке, и всю равнину (от) Мэйдвы до Дивона; (10) И все города Сихона, царя эморейского, который царствовал в Хэшбоне, до предела сынов Аммона; (11) Также Гилад, и область гешуреев, и маахатеев, и всю гору Хэрмон, и весь Башан до Салхи; (12) В Башане все царство Ога, который царствовал в Аштароте и в Эдрэи. Он (один) остался из последних рефаимов, которых Моше поразил и прогнал. (13) Но не прогнали сыны Исраэля гешуреев и маахатеев, и (остались) жить гешуреи и маахатеи среди Исраэля до сего дня. (14) Только колону Лейви не дал он надела. Жертвы Г-спода, Б-га Исраэля, суть надел его, как Он сказал ему. (15) И дал Моше колону сынов Реувэйна по семействам их: (16) Пределом их был Арозйр, который на берегу потока Арнон, и город, который в долине при потоке, и вся равнина при Мэйдве. (17) Хэшбон и все города его, которые на равнине: (18) Дивон, и Бамот-Баал, и Бэйт-Баал-Меон, И Яеца, и Кедэймот, и Мэйфаат, (19) И Кирьятаим, и Сивма, и Цэрэт-Ашшахар на горе у долины, (20) И Бэйт-Пеор, и скаты Писги, и Бэйт-Айешимот, (21) И все города равнины, и все царство Сихона, царя эморейского, который царствовал в Хэшбоне, которого убил Моше, его и вождей мидьянских: Зви, и Рэкэма, и Цура, и Хура, и Рэву, князей Сихона, живших в той земле. (22) И Билама, сына Беора, кудесника, убили сыны Исраэля мечом в числе убитых ими. (23) И был пределом сынов Реувэйна Ярдэйн с побережьем. Вот надел сынов Реувэйна по семействам их, города и села их. (24) Затем наделил Моше колону Гада, сынов Гада по семействам их. (25) И был пределом их Язэйр, и все города Гилада, и половина земли сынов Аммона до Арозйра, что пред Раббой. (26) И от Хэшбона до Рамат-Мицпэ и Бетонима, и от Маханаима до границы Лидевира; (27) И в долине: Бэйт-Арам, и Бэйт-Нимра, и Суккот, и Цафон, остаток царства Сихона, царя Хэшбона; Ярдэйн с окрестностью до конца моря Киннэрэт за Ярдэйном к востоку. (28) Вот надел сынов Гада по семействам их, города и села их. (29) И дал Моше (надел) половине колена Менашше, и был он у половины колена сынов Менашше по семействам их. (30) И был пред ел их: от Маханаима – весь Башан, все царство Ога, царя Башана, и все селения Яира, что в Башане, шестьдесят городов. (31) А половина Гилада, и Аштарот, и Эдрэи, города царства Ога в Башане, достались сынам Махира, сына Менашше, половине

сынов Махира, по семействам их. (32) Вот что дал Моше в надел в степях Моавитских за Ярдэйном при Йерихо к востоку. (33) Колену же Лейви не дал Моше надела: Г-сподь, Б-г Исраэйля, – Он надел их, как говорил Он им.

14

(1) А вот что получили в надел сыны Исраэйля в земле Кенаана, что уделили им Элазар, священник, и Йеошуа, сын Нуна, и главы семейств колен сынов Исраэйля. (2) По жребию надел их, как повелел Г-сподь чрез Моше о девяти коленах и половине колена; (3) Ибо дал Моше надел двум коленам и половине колена за Ярдэйном; лейвитам же не дал надела среди них, (4) Ибо от сынов Йосэйфа произошли два колена: Менашше и Эфраима; и они не дали лейвитам части в земле, а только города для жительства с предместьями их для скота их и для имущества их. (5) Как Г-сподь повелел Моше, так и сделали сыны Исраэйля; и (так) делили землю. (6) И подошли сыны Иеуды к Йеошуе в Гилгал, и сказал ему Калэйв, сын Йефунэ, кенизиец: ты знаешь слово, которое Г-сподь сказал Моше, человеку Божию, обо мне и о тебе в Кадэйш-Барнэе. (7) Сорока лет был я, когда Моше, раб Божий, посылал меня из Кадэйш-Барнэи разведать эту землю; и я принес ему ответ, – что было у меня на сердце. (8) А братья мои, которые поднялись со мною, вселили робость в сердце народа; я же в точности следовал Г-споду, Б-гу моему. (9) И клялся Моше в тот день, и сказал: "Земля, по которой ступала нога твоя, будет наделом тебе и сынам твоим навек, ибо ты в точности следовал Г-споду, Б-гу моему". (10) А теперь вот сохранил меня Г-сподь в живых, как говорил Он; уже сорок пять лет с того времени, когда Г-сподь сказал слово это Моше, а Исраэйль ходил по пустыне; и теперь вот мне восемьдесят пять лет. (11) Еще и ныне я крепок, как и тогда, когда посылал меня Моше; какова была сила моя тогда, такова она и теперь для войны и для того, чтобы выходить и входить (вести народ). (12) Итак, дай мне эту гору, о которой говорил Г-сподь в тот день; ибо слышал ты в тот день, что там анаки и города большие, укрепленные; может быть, Г-сподь (будет) со мной, и я изгоню их, как говорил Г-сподь. (13) И благословил его Йершуа, и дал в надел Калэйву, сыну Йефунэ, Хэврон. (14) Поэтому достался Хэврон Калэйву, сыну Йефунэ, кенизийцу, в надел до сего дня, за то что он в точности следовал Г-споду, Б-гу Исраэйля. (15) Имя же Хэврона прежде было Кирьят-Арба, человека величайшего из анаков. И земля успокоилась от войны.

15

(1) И вышел жребий колену сынов Йеуды, по семействам их, подле границы Эдома: пустыня Цин к югу, до самого края юга. (2) И оказалась у них граница южная от края Ям Аммэлах, от залива, обращенного к югу. (3) А с юга идет она к возвышенности Акраббим, и переходит Цин, и, восходя с южной стороны к Кадэйш-Барнэе, переходит к Хэврону, и, восходя до Аддара, поворачивает к Аккарке; (4) И проходя Ацмон, идет к потоку Египетскому; конец же этой границы – море. Это будет у вас граница южная. (5) Граница же восточная – Ям Аммэлах до устья Ярдэйна; а граница со стороны северной – от залива моря, от устья Ярдэйна. (6) И восходит граница до Бэйт-Хоглы, и проходит с северной

стороны от Бэйт-Ааравы, и восходит граница до камня Боана, сына Реувэйна. (7) Затем восходит граница к Девиру от долины Ахор и на севере поворачивает к Гилгалу, что против Маалэй-Адуммим, который с южной стороны потока; и проходит граница к водам Эйн-Шемэша, и оканчивается она у Эйн-Рогэйла. (8) И восходит граница к Гэй Бэн-Инному с южной стороны Йевуса, он же Йерушалаим, и восходит граница к вершине горы, что (к востоку от) Гэй Иннома, (и идет к горе) западнее (Гэй Иннома) и на север от конца долины Рефаим. (9) Затем поворачивает граница от вершины горы к источнику Мэй Нэфтоах, и уходит к городам горы Эфрон, и образует границу до Баалы, она же Кирьят Йеарим. (10) И поворачивает граница от Баалы к западу, к горе Сэйир, и, проходя северный отрог горы Йеарим, она же Кесалон, нисходит к Бэйт-Шемэшу и переходит к Тимне. (11) И выходит граница к северной стороне Экрона, и поворачивает к Шикрону, и проходит через гору Баала, и доходит до Явнеэйла. И выходит конец границы к морю. (12) Западная же граница – море Великое с побережьем. Вот границы сынов Йеуды со всех сторон по семействам их. (13) И Калэйву, сыну Йефунэ, дал он участок среди сынов Йеуды по повелению, данному Господом Иеошуе, – Кирьят-Арбу отца анаков, она же Хэврон. (14) И выгнал оттуда Калэйв трех сынов Анака: Шэйшая, Ахимана и Талмая, из рода Анакова. (15) Отсюда выступил он против жителей Девира; имя Девира было прежде Кирьят-Сэйфэр. (16) И сказал Калэйв: кто поразит Кирьят-Сэйфэр и возьмет его, тому отдам Ахсу, дочь мою, в жены. (17) И взял его Отниэйл, сын Кеназа, брата Калэйва; и отдал он ему Ахсу, дочь свою, в жены. (18) И было, когда пришла она, склонила его просить у отца ее поле; и спустилась она с осла, и сказал ей Калэйв: что тебе? (19) И она сказала: дай мне благословение; ведь землю сухую дал ты мне, дай же мне источники вод. И дал он ей источники верхние и источники нижние. (20) Вот надел колена сынов Йеуды по семействам их. (21) И были города по краю (надела) колена Йеуды, по направлению к границе Эдома на юге: Кавцеэйл, Эйдэр и Ягур; (22) Кина и Димона и Адада; (23) И Кэдэш, Хацор и Итнан; (24) Зиф, Тэлэм и Беалот; (25) И Хацор-Хадатта и Кериот, Хэцрон, он же Хацор; (26) Амам, и Шема, и Молада; (27) Хацар-Гадда, Хэшмон и Бэйт-Палэт; (28) Хацар-Шуал, Бэйр-Шева и Бизйотйа; (29) Баала, Иим и Ацэм; (30) Элтолад, Кесил и Хорма; (31) Циклаг, Мадманна и Сансанна; (32) Леваот, Шилхим, Айн и Риммой – всех городов двадцать девять с селами их. (33) В изменности: Эштаол, Цора и Ашна; (34) Заноах, Эйн-Ганним, Таппуах и Эйнам; (35) Ярмут, Адуллам, Сохо и Азэйка; (36) Шаараим, Адитаим, Гедэйра и Гедэйротаим – четырнадцать городов с селами их. (37) Ценан, Хадаша и Мигдал-Гад; (38) Дилан, Мицпэ и Йоктеэйл; (39) Лахиш, Боцкат и Эглон; (40) Хаббон, Лахмас и Хитлиш; (41) Гедэйрот, Бэйт-Дагон, Наама и Маккэйда – шестнадцать городов с селами их. (42) Ливна, Этэр и Ашан; (43) Ифтах, Ашна и Нецив; (44) Кеила, Ахзив и Марэйща – девять городов с селами их. (45) Экрон с окрестными городами его и селами его. (46) От Экрона к западу все, что около, Ашдода с селами их. (47) Ашдод, окрестные города его и села его; Азза, окрестные города ее и села ее, до потока Египетского и Великого моря с побережьем. (48) А на горе: Шамир, Яттир и Сохо; (49) Данна, Кирьят-Оанна, она же Демир; (50) Анав, Эштемо и Аним; (51) Гошэн, Холон и Гило – одиннадцать городов с селами их. (52) Арав, Рума и

Эшан; (53) Янум, Бэйт-Таппуах и Афэйка; (54) Хумта, Кирьят-Арба, она же Хэврон, и Циор – девять городов с селами их. (55) Маон, Кармэль, Зиф и Юта; (56) Изреэль, Йокдеам и Заноах; (57) Каин, Гива и Тимна – десять городов с селами их. (58) Халхуль, Бэйт-Цур и Гедор; (59) Маарат, Бэйт-Анот и Элтекон – шесть городов с селами их. (60) Кирьят-Баал, он же Кирьят Йеарим, и Арабба – два города с селами их. (61) В пустыне: Бэйт-Аарава, Миддин и Сехаха; (62) И Нившан, Ир-Мэллах и Эйн-Гэди – шесть городов с селами их. (63) Йевусеев же, жителей Йерушалаима, не могли прогнать сыны Йеуды, и (остались) жить йевусеи с сынами Йеуды в Иерушалаиме до сего дня.

16

(1) И вышел жребий сынам Йосэйфа: от Ярдэйна (возле) Йерихо, у вод Йерихо, на восток, пустыня, поднимающаяся от Йерихо к горе Бэйт-Эйл. (2) И тянется (предел) от Бэйт-Эйла к Лузу, и проходит к пределу Арки до Атарота; (3) И спускается к морю, к пределу Яфлэйта, до предела нижнего Бэйт-Хорона и до Гээра; и вышел конец его у моря. (4) И надел получили сыны Йосэйфа – Менашше и Эфраим. (5) И был надел сынов Эфраима по семействам их; и была граница надела их: к востоку от Атрот-Аддара до Бэйт-Хорона верхнего. (6) И тянулась граница к морю с севера Михметата, и поворачивала граница к востоку на Таанат-Шило, проходя его с востока до Яноаха. (7) И нисходила от Яноаха к Атароту и Наарату и, примкнув к Йерихо, уходила к Ярдэйну. (8) От Таппуаха идет граница к морю, к потоку Кана, и выходит конец ее к морю. Вот надел колена сынов Эфраима по семействам их. (9) И города, отделенные сынам Эфраима среди удела сынов Менашше, все эти города с селами их. (10) И не изгнали они кенаанеев, живших в Гээре; и жили кенаанеи среди эфраимлян до сего дня, и стали выполнять повинные работы.

17

(1) И был (большим) надел колена Менашше, ибо он первенец Йосэйфа: Махиру, первенцу Менашше, отцу Гилада, так как был он человек воинственный, достался Гилад и Башан. (2) Досталось и остальным сынам Менашше, по семействам их: сынам Авиэзэра, и сынам Хэйлэка, и сынам Асриэйла, и сынам Шехэма, и сынам Хэйфэра, и сынам Шемиды. Это дети Менашше, сына Йосэйфа, мужского пола, по семействам их. (3) У Целафхада же, сына Хэйфэра, сына Гилада, сына Махира, сына Менашше, – не было у него сыновей, а только дочери; и вот имена дочерей его: Махла и Ноа, Хогла, Милка и Тирца. (4) И предстали они пред Элазаром, священником, и пред Йеошуей, сыном Нуна, и пред начальниками, сказав: Г-сподь повелел Моше дать нам надел среди братьев наших. И дал им, по повелению Г-сподню, надел среди братьев отца их. (5) И выпало Менашше десять участков, кроме земли Гилада и Башана, что за Ярдэйном; (6) Ибо дочери Менашше получили надел среди сынов его, земля же Гилада досталась остальным сынам Менашше. (7) И вышла граница Менашше от Ашейра к Михметату, что против Шехэма; и шла граница направо, к жителям Эйн-Таштуаха. (8) Менашше досталась земля Таппуах; Таппуах же у границы Менашше – сынам Эфраимовым. (9) И нисходила

граница к потоку Кана, с южной стороны потока. Города эти (достались) эфраимлянам среди городов Менашше. А граница (надела) Менашше – на северной стороне потока, и конец ее – у моря. (10) Что к югу – Эфраима, а что к северу – Менашше, и было море границей его. К Ашейру примыкали они с севера, а к Иссахару - с востока. (11) И был (надел) Менашше до Иссахара и Ашейра: Бэйт-Шеан с окрестными городами его, Ивлеам с окрестными городами его, и жители Дора и окрестных городов его, и жители Эйн-Дора и окрестных городов его, и жители Танаха и окрестных городов его, и жители Мегиддо и окрестных городов его – три эти области. (12) Но не могли сыны Менашше выгнать жителей городов этих, и захотели кенаанеи остаться в земле этой. (13) Когда же сыны Исраэля вошли в силу, сделали они кенаанеев данниками, но изгнать не изгнали их. (14) И говорили сыны Йосэйфа с Йеошуйей, сказав: почему дал ты мне надел по жребию одному и участок один, я же народ многочисленный, ибо благословлял меня доньше Г-сподь. (15) И сказал им Йеошуа: если ты народ многочисленный, то поднимись в лес и расчисть его себе в земле перизеев и рефаимов, если тесны для тебя горы Эфраимовы. (16) И сказали сыны Йосэйфа: недостаточно нам гор; а у всех кенаанеев, живущих в долине, железные колесницы: и у тех, которые в Бэйт-Шеане и окрестных городах его, и у тех, которые в долине Изреэль. (17) И сказал Йеошуа дому Йосэйфа, Эфраиму и Менашше так: народ многочисленный ты, и сила твоя велика – не один жребий будет у тебя; (18) И гора будет твоей, а так как лесиста она, то расчистишь ее, и будут для тебя отроги ее, ибо ты изгонишь кенаанея, хотя колесницы железные у него, хоть и силен он.

18

(1) И собралась вся община сынов Исраэля в Шило, и поместили там шатер собрания, ибо земля была покорена ими. (2) Оставалось же из сынов Исраэля семь колен, которые еще не получили надела своего. (3) И сказал Йеошуа сынам Исраэля: доколе будете вы лениться пойти взять в наследие землю, которую дал вам Г-сподь, Б-г отцов ваших? (4) Дайте от себя по три человека от колена; и я пошлю их, и встанут они, и пройдут по земле, и опишут ее в соответствии с наделом их, и придут ко мне, (5) И разделят ее на семь частей; Йеуда пусть остается в пределе своем на юге, а дом Йосэйфа останется в пределе своем на севере. (6) А вы опишите землю семи наделов и (описание) представьте мне сюда; и я брошу вам жребий здесь пред Господом, Б-гом нашим, (7) Так как лейвитам нет части среди вас, ибо священство Г-сподне – удел их; а Гад и Реувэйн и половина колена Менашше за Ярдэйном к востоку получили надел свой, который дал им Моше, раб Господень. (8) И поднялись люди эти, и пошли. А Йеошуа дал приказание шедшим описывать землю, сказав: пойдите, обойдите землю, опишите ее и возвратитесь ко мне, и я брошу вам здесь жребий пред Господом в Шило. (9) И пошли люди эти, и прошли по земле, и описали ее в книге по городам, по семи наделам, и пришли к Йеошуйе в стан, в Шило; (10) И бросил им Йеошуа жребий в Шило пред Господом, и разделил там Йеошуа землю сынам Исраэля по делению их.

(11) И вышел жребий колону сынов Биньямина, по семействам их. И вышла граница по жребию их – между сынами Йеуды и сынами Йосэйфа. (12) И была их граница с северной стороны Ярдэйна, и поднималась граница по отвесной стороне (горы) севернее Йерихо, и поднималась на гроу к западу, а окончанием ее была пустыня Бэйт-Авэн. (13) Оттуда шла граница к Лузу, к южной стороне Луза, он же Бэйт-Эйл, и спускалась граница к Атрот-Аддару, через гору, которая на южной стороне Бэйт-Хорона нижнего. (14) И начертана была граница, и повернула к западной стороне надела, на юг от горы, которая пред Бэйт-Хороном с юга, и кончается она у Кирьят-Баала, он же Кирьят Йеарим, город сынов Йеуды. Это сторона западная. (15) А сторона южная – от края Кирьят Йеарима идет граница к морю и доходит до источника Мэй Нэфтоах. (16) Оттуда нисходит граница к подножью горы, которая пред Гэй Бэн-Инномом, в долину Рефаим, к северу, и спускается в Гэй-Инном, к южной стороне Йевуса, и нисходит к Эйн-Рогэйлу. (17) И поворачивает с севера, и идет к Эйн-Шемэшу, и идет к Гелилоту, что против Маалей-Адуммим, и нисходит к камню Боана, сына Реувэйна. (18) И проходит обок равнины к северу, и нисходит к Араве. (19) Проходит затем граница обок Бэйт-Хоглы к северу, и оканчивается граница у северного залива Ям Аммэлах (моря Соленого), у южного конца Ярдэйна. Это предел южный. (20) Ярдэйн же ограничивает его со стороны восточной. Это удел сынов Биньямина с границами его вокруг, по семействам их. (21) И вышли города колону сынов Биньямина по семействам их: Йерихо, и Бэйт-Хогла, и Эймэк-Кециц; (22) И Бэйт-Аарава, Цемараим и Бэйт-Эйл; (23) И Аввим, Пара и Офра; (24) И Кефар-Ааммонай, Аофни и Гэва – двенадцать городов с их селами. (25) Гивон, Рама и Безэйрот; (26) И Мицпэ, Кефира и Моца; (27) И Рэкэм, и Ирпезйл, и Тарала; (28) И Цейла, Элеф и Йевус, то есть Йерушалаим, Гиват, Кирьят – четырнадцать городов с их селами. Вот удел сынов Биньямина по семействам их.

19

(1) И вышел второй жребий Шимону, колону сынов Шимона, по семействам их; и был надел их среди надела сынов Йеуды. (2) И достались в надел им: Безёр-Шева, и Шева, и Молада; (3) И Хацар Шуал, Бала и Ацэм; (4) И Элтолад, Бетул и Хорма; (5) И Циклаг, Бэйт-Аммаркавот и Хацар-Суса; (6) И Бэйт-Леваот, и Шарухэн – тринадцать городов с селами их. (7) Айн, Риммой, Этэр и Ашан – четыре города с селами их. (8) И все села, которые вокруг этих городов, до Баалат-Безэйра, Рамат-Нэгэва, – это надел колена сынов Шимона по семействам их. (9) От участка сынов Йеуды – надел сынов Шимона. Так как участок сынов Йеуды был слишком велик для них, то сыны Шимона получили надел среди их надела. (10) И вышел третий жребий сынам Зевулуна по семействам их; и простиралась граница надела их до Сарида. (11) Поднималась граница их к западу и Марале, и достигала Даббэшета, и достигала потока, который пред Йокнеамом. (12) А от Сарида поворачивала к востоку, к восходу солнца, у границы Кислот-Тавора, и выходила к Даверату, и поднималась к Яфие. (13) А отсюда прошла к востоку в Гат-Ахэйфэр, к Эйт-Кацину, и вышла к Риммону, и повернула к Анэе. (14) И поворачивает граница от нее с севера к Ханнатону, и оканчивается в долине Ифтах-Эйл. (15) И Каттат, и Наалал, и Шимрон, и Идала

и Бэйт-Лэхэм – двенадцать городов с селами их. (16) Вот удел сынов Зевулуна по семействам их – города эти с селами их. (17) Иссахару вышел жребий четвертый, сынам Йссахара, по семействам их. (18) Пределом их были Изреэль, Кесулот и Шунэйм, (19) Хафараим, Шион и Анахарат, Раббит, (21) Кишйон и Эвэц, Рэмэт, Эйн-Ганним, Эйн-Хадда и Бэйт-Пацэйц. (22) И примыкала граница к Тавору, и к Шахациме, и к Бэйт-Шемэшу. Окончание же границы – у Ярдэйна: шестнадцать городов с селами их. (23) Вот надел колена сынов Йссахара по семействам их, города и села их. (24) И вышел пятый жребий колону сынов Ашейра по семействам их. (25) Границей их были: Хэлкат, (26) Хали, Бэтэн и Ахшаф, И Аламмэлэх, Амад и Мишал. И примыкает к Кармэлю с западной стороны и к Шихор-Ливнату. (27) И идет назад к восходу солнца, к Бэйт-Дагону, и примыкает к Зевулуну и к долине Ифтах-Эйл с севера, к Бэйт-Аэймэку и Неиэйлу, и выходит к Кавулу слева; (28) И Зврон, и Рехов, и Хаммон, и Кана до Цидона Великого; (29) И поворачивает граница на Раму до укрепленного города Црра, и поворачивает граница к Хосе, и оканчивается она у моря, в области Ахзива; (Также) и Ума, и Афэйк, и Рехов – двадцать два города с селами их. (31) Вот надел колена сынов Ашейра по семействам их – города эти и села их. (32) Сынам Нафтали вышел жребий шестой; сынам Нафтали по семействам их. (33) И шла граница их от Хэйлэфа, от Эйлон – Бецаананнима, к Адами-Нэкэву и Явнеэйлу до Лаккума, и окончанием ее был Ярдэйн. (34) Оттуда повернула граница на запад к Азнот-Тавору, и шла оттуда к Хукоку, и достигла Зевулуна с юга, и Ашейра достигла с запада, и Йеуды – у Ярдэйна, с восхода солнца. (35) Города укрепленные: Циддим, (36) Цэйр, и Хаммат, Раккат, и Киннэрэт, И Адама, и Рама, и Хацор, (37) И Кэдэш, и Эдрэи, и Эйн-Хацор, (38) И Ирон, и Мигдал-Эйл, Хорэйм, и Бэйт-Анат, и Бэйт-Шемэш – девятнадцать городов с селами их. (39) Вот надел колена сынов Нафтали по семействам их; вот города и села их. (40) Колону сынов Дана по семействам их вышел жребий седьмой. (41) И была граница надела их: Цора, и Эштаол, и Ир-Шемэш, (42) И Шаалаббин, и Аялон, и Игла, (43) И Эйлон, и Тимната, и Экрон, (44) И Элтекэй, и Гиббтон, и Баалат, (45) И Йеуд, и Бенэй-Берак, и Гат-Риммон, (46) И Мэй-Яркон, Раккон с границей против Яфо. (47) Но ушла область сынов Дана от них; и выступили сыны Дана, и воевали против Лэшема, и взяли его, и поразили его острием меча, и завладели им, и поселились в нем; и назвали Лэшем Даном, по имени Дана, отца своего. (48) Вот надел колена сынов Дана по семействам их – города эти и села их. (49) И когда окончили разделение земли по пределам ее, тогда дали сыны Исраэйля надел Йеошуе, сыну Нуна, среди них. (50) По слову Г-сподню дали ему город, который он просил, Тимнат-Сэрах, на горах Эфраимовых; и построил он этот город, и поселился в нем. (51) Вот наделы, которые разделили Элазар, священник, и Йеошуа, сын Нуна, и главы семейств колен сынов Исраэйля по жребию в Шило пред Господом, у входа в шатер собрания. И кончили разделение земли.

20

(1) И говорил Г-сподь Йеошуе следующее: (2) Поговори с сынами Исраэйля и скажи: назначьте у себя города-убежища, о которых Я говорил вам чрез Моше, (3) Чтобы мог убегать туда убийца, убивший человека по ошибке, без умысла, и

будут они у вас убежищем от кровомстителя. (4) И кто убежит в один из городов этих, пусть станет у входа в ворота города и расскажет в слух старейшин города этого дело свое; и примут они его к себе в город, и дадут ему место, и будет он жить у них. (5) И если погонится за ним кровомститель, то они не должны выдавать убийцу в руки его, так как он без умысла убил ближнего своего и не имел ненависти к нему ни вчера, ни третьего дня. (6) И пусть живет он в этом городе, доколе не предстанет пред общиной на суд, доколе не умрет великий священник, который будет в те дни. Тогда может возвратиться убийца и перейти в город свой и в дом свой, в город, из которого он убежал. (7) И определили они Кэдэш в Галиле, на горе Нафтали, и Шехэм на горах Эфраимовых, и Кирьят-Арбу, она же Хэврон, на горах Йеуды. (8) А за Ярдэйном, против Йерихо, к востоку, определили: Бэцер – в пустыне, на равнине, – от колена Реувэйна, и Рамот Багилад – от колена Гада, и Голан в Башане – от колена Менашше. (9) Это были города, установленные для всех сынов Исраэйля и для пришельца, живущего среди них, дабы убегать туда всякому, убившему человека по ошибке, дабы не умер он от руки кровомстителя, доколе не предстанет пред общиной.

21

(1) И подошли главы семейств лейвитов к Элазару, священнику, и к Йоошуе, сыну Нуна, и к главам семейств колен сынов Исраэйля. (2) И сказали им в Шило, в земле Кенаан, говоря: Г-сподь повелел чрез Моше дать нам города для жительства и предместья их для скота нашего. (3) И дали сыны Исраэйля лейвитам из надела своего по слову Г-сподню города эти с предместьями их. (4) И вышел жребий семействам Кеатовым; и досталось сынам Аарона, священника из лейвитов, от колена Йеуды и от колена Шимона, и от колена Биньямина по жребию – тринадцать городов. (5) А остальным сынам Кеата от семейств колена Эфраима, и от колена Дана, и от половины колена Менашше по жребию – десять городов. (6) А сынам Гэйршона от семейств колена Иссахара, и от колена Ашейра, и от колена Нафтали, и от половины колена Менашше в Башане по жребию – тринадцать городов. (7) Сынам Мерари для семейств их от колена Реувэйна, и от колена Гада, и от колена Зевулуна – двенадцать городов. (8) И дали сыны Исраэйля лейвитам города эти с предместьями их, как повелел Г-сподь чрез Моше, по жребию. (9) И дали от колена сынов Йеуды и от колена сынов Шимона города эти, которые (здесь) названы по имени; (10) И было: сынам Аарона, из семейств Кеатовых, из сынов Лейви, – так как их жребий был первым, – (11) Дали им Кирьят-Арбу отца Анока, она же Хэврон, на горах Йеуды, с предместьями вокруг нее. (12) А поле этого города и села его дали Калэйву, сыну Йефунэ, в собственность. (13) Сынам же Аарона, священника, дали город-убежище для убийцы – Хэврон, и предместья его, и Ливну и предместья ее, (14) Ягтир и предместья его, и-Эштемоя и предместья его, (15) Холон и предместья его, и Девир и предместья его, (16) И Айн и предместья его, Ютту и предместья ее, Бэйт-Шемэш и предместья его – девять городов от двух колен этих. (17) А от колена Биньямина: Гивон и предместья его, Гэву и предместья ее, (18) Анатот и предместья его, и Алмон и предместья его – четыре города. (19) Всех городов сынов Аарона, священника, – тринадцать

городов с предместьями их. (20) И семействам сынов Кеата, лейвитам, прочим из сынов Кеата, достались города, по жребию их, от колена Эфраима. (21) Им дали город-убежище для убийцы – Шехэм, и предместья его, на горах Эфраимовых, и Гэзэр и предместья его, (22) Кивцаим и предместья его, и Бэйт-Хорон и предместья его – четыре города. (23) А от колена Дана: Элтекэй и предместья его, Гиббтон и предместья его, (24) Аялон и предместья его, Гат-Риммон и предместья его – четыре города. (25) А от половины колена Менаше: Танах и предместья его, Гат-Риммон и предместья его – два города. (26) Всех городов десять с предместьями их для семейств прочих сынов Кеата. (27) А сынам Гэйршона, из семейств лейвитов, от половины колена Менаше – город-убежище для убийцы – Голан в Башане, и предместья его, и Беэштера и предместья ее – два города. (28) А от колена Иссахара: Кишйон и предместья его, Даверат и предместья его, (29) Ярмут и предместья его, Эйн-Ганним и предместья его – четыре города. (30) А от колена Ашейра: Мишал и предместья его, Авдон и предместья его, (31) Хэлкат и предместья его, Рехов и предместья его – четыре города. (32) А от колена Нафтали: город-убежище для убийцы – Кэдэш в Галиле, и предместья его, Хаммот-Дор и предместья его, и Картан и предместья его – три города. (33) Всех городов гэйршонитам, по семействам их, – тринадцать городов с предместьями их. (34) А семействам сынов Мерари, лейвитам остальным, от колена Зевулуна: Йокнеам и предместья его, (35) Карта и предместья ее, Димна и предместья ее, Наалал и предместья его – четыре города. (36) А от колена Гада: город-убежище для убийцы – Рамот-Багилад с предместьями его, и Маханаим с предместьями его, (37) Хэшбон с предместьями его, Язэйр с предместьями его – всех городов четыре. (38) Всех городов сынам Мерари по семействам их, остальным из семейств лейвитов, вышло по жребию их двенадцать городов. (39) Всех городов лейвитов среди владения сынов Исраэля – сорок восемь городов с предместьями их. (40) Будут (у них) города эти – каждый город с предместьями вокруг него, так при всех городах этих. (41) Так отдал Г-сподь Исраэлю всю землю, которую клялся Он дать отцам их, и они завладели ею и поселились в ней. (42) И дал им Г-сподь покой со всех сторон совершенно, как клялся отцам их; и никто из всех врагов их не устоял пред ними: всех врагов их предал Г-сподь в руки их. (43) Не упущено было ничего из всех добрых слов, которые говорил Г-сподь дому Исраэля; все сбылось.

22

(1) Тогда призвал Йеошуа (колена) Реувэйна, Гада и половину колена Менаше И сказал им: вы исполнили все, что повелел вам Моше, раб Божий, и слушались голоса моего во всем, что я приказывал вам. (3) Вы не оставляли братьев ваших в продолжение многих дней до сего дня, выполняли обязанность по повелению Г-спода, Б-га вашего. (4) А ныне Г-сподь, Б-г ваш, успокоил братьев ваших, как говорил им; обратитесь же теперь и идите себе в шатры ваши, в землю владения вашего, которую дал вам Моше, раб Г-сподень, за Ярдэйном. (5) Только старайтесь тщательно исполнять заповеди и Тору, которую завещал вам Моше, раб Г-сподень, чтобы любить Г-спода, Б-га вашего, и ходить всеми путями Его, хранить заповеди Его, прилепляться к Нему и служить Ему всем сердцем вашим

и всей душой вашей. (6) И благословил их Йеошуа, и отпустил их, и они разошлись по шатрам своим. (Одной) половине колена Менашше дал Моше (надел) в Башане, а (другой) половине его с братьями их дал Йеошуа на западной стороне Ярдэйна. (7) И когда отпускал их Йеошуа в шатры их, то также благословил их. (8) И сказал им так: с большим имуществом возвратитесь вы в шатры ваши, и с великим множеством скота, с серебром, и с золотом, и с медью, и с железом, и с весьма многими одеждами; разделите добычу от врагов ваших с братьями вашими. (9) И возвратились, и пошли сыны Реувэйна и сыны Гада и половина колена Менашше от сынов Исраэйля из Шило, что в земле Кенаан, чтоб идти в землю Гилад, в землю владения своего, которой завладели они по слову Г-сподню, (данному) чрез Моше. (10) Когда дошли до окрестности Ярдэйна, что в земле Кенаан, сыны Реувэйна и сыны Гада и половина колена Менашше соорудили там жертвенник возле Ярдэйна, жертвенник большой, (который) виден (издалека). (11) И слышали сыны Исраэйля следующее: вот соорудили сыны Реувэйна и сыны Гада и половина колена Менашше жертвенник возле земли Кенаан, в окрестностях Ярдэйна, на стороне сынов Исраэйля. (12) И (когда) слышали (это) сыны Исраэйля, то собралась вся община сынов Исраэйля в Шило, чтобы выступить против них войной. (13) И послали сыны Исраэйля к сынам Реувэйна и к сынам Гада и к половине колена Менашше в землю Гилад Пинехаса, сына Элазара, священника, (14) И десять начальников с ним, по одному начальнику, по одному начальнику семейства от всех колен Исраэйля; а каждый был главой семейства их над тысячами Исраэйля. (15) И пришли они к сынам Реувэйна и к сынам Гада и к половине колена Менашше, в землю Гилад, и говорили им, сказав: (16) Так сказала вся община Г-сподня: что это за вероломство совершили вы пред Б-гом Исраэйля, отступив ныне от Г-спода, соорудив себе жертвенник и восстав ныне против Г-спода? (17) Мало ли для нас вины (служения) Пеору, от которой мы не очистились до сего дня, и (того, что) был мор в общине Г-сподней? (18) А вы отступаете сегодня от Г-спода! (2) И вот сегодня вы восстаете против Г-спода, а завтра Он на всю общину Исраэйля прогневается. (19) Если же нечиста земля владения вашего, то перейдите себе в землю владения Г-сподня, в которой находится скиния Г-сподня, возьмите надел среди нас, но не восставайте против Г-спода и против нас не восставайте, сооружая себе жертвенник помимо жертвенника Г-спода, Б-га нашего. (20) Ведь Ахан, сын Зэраха, совершил преступление, (взяв) из заклитого, а на всю общину Исраэйля был гнев, и не один он умер за вину свою. (21) И отозвались сыны Реувэйна и сыны Гада и половина колена Менашше, и говорили тысяченачальникам Исраэйля: Б-г, Б-г Г-сподь, Б-г, Б-г Г-сподь, (22) Он знает, и Исраэйль да знает! Если мы восстаем и изменяем Г-споду, то не помоги Ты нам в этот день! (Если) соорудили мы жертвенник для того, чтобы отступить Г-спода, и для того, чтобы приносить на нем всесожжения и приношения хлебные, и чтобы совершать на нем жертвы мирные, то Г-сподь Сам да взыщет; (24) И не да опасения ли того сделали мы это, чтобы в последующее время сыны ваши не сказали сынам нашим: (23) "Что вам до Г-спода, Б-га Исраэйля! (25) Ведь пределом поставил Г-сподь между нами и вами, сыны Реувэйна и сыны Гада, Ярдэйн; нет вам доли в Господе". И не допустили бы сыновья ваши наших сыновей чтить Г-спода (служить Ему).

(26) Поэтому мы сказали: позаботимся же о себе, соорудив жертвенник этот не для всесожжения и не для жертвы. (27) Но свидетель он между нами и вами и между последующими поколениями нашими, что мы (можем) служить Г-споду всесожжениями нашими, и жертвами нашими, и жертвами преданности нашими; и не скажут в последующее время сыны ваши нашим сынам: "Нет вам части в Господе". (28) И говорили мы: вот, если так скажут нам и родам нашим в последующее время, то мы скажем: "Смотрите, вот подобие жертвенника Г-сподня, который сделали отцы наши не для всесожжения и не для жертвы, но свидетель он между нами и вами". (29) Да не будет такого, чтобы восстать нам против Г-спода, и отступить ныне от Г-спода, и соорудить жертвенник для всесожжения, и для приношения хлебного, и для жертвы, кроме жертвенника Г-спода, Б-га нашего, который пред скинией Его. (30) Как услышал Пинехас, священник, и начальники общины, и главы тысяч Исраэля, которые с ним, слова, которые говорили сыны Реувэйна и сыны Гада и сыны Менашше, понравилось это им. (31) И сказал Пинехас, сын Элазара, священника, сынам Реувэйна и сынам Гада и сынам Менашше: сегодня узнали мы, что Г-сподь среди нас, потому что не совершили вы против Г-спода вероломства этого, – тогда избавили вы сынов Исраэля от руки Г-сподней. (32) И возвратился Пинехас, сын Элазара, священник, и начальники от сынов Реувэйна и от сынов Гада из земли Гилад в землю Кенаан, к сынам Исраэля, и принесли им ответ. (33) И одобрили это сыны Исраэля, и благодарили Б-га сыны Исраэля, и не думали уже выступать против них войной, чтобы разорить землю, на которой жили сыны Реувэйна и сыны Гада. (34) И назвали сыны Реувэйна и сыны Гада жертвенник (Эйд), потому что свидетель он между нами, что Г-сподь есть Б-г.

23

(1) И было, спустя много времени после того как Г-сподь успокоил Исраэиль от всех врагов его со всех сторон, а Йеошуа состарился, вошел в (преклонные) лета, (2) И призвал Йеошуа весь Исраэиль, старейшин его, и начальников его, и судей его, и надсмотрщиков его и сказал им: состарился я, вошел в (преклонные) лета. (3) Вы же видели все, что сделал Г-сподь, Б-г ваш, со всеми этими народами пред вами, ибо Г-сподь, Б-г ваш, Сам сражался за вас. (4) Смотрите, я бросил вам в (жребий) оставшиеся народы эти, в надел коленам вашим, и истребил все народы от Ярдэйна до Великого моря, к закату солнца. (5) А Г-сподь, Б-г ваш, Сам вытеснит их от вас и прогонит их от вас, и вы завладеете землей их, как говорил вам Г-сподь, Б-г ваш. (6) Будьте же очень тверды, чтобы хранить и исполнять все написанное в книге Торат Моше; чтобы не уклоняться от него ни вправо, ни влево, (7) Чтобы не приобщаться к народам этим, к этим оставшимся между вами; и имени божеств их не вспоминайте, и (ими) не приводите к присяге, и не служите им, и не поклоняйтесь им. (8) А только к Г-споду, Б-гу вашему, прилепитесь, как делали вы до сего дня. (9) И прогнал Г-сподь от вас народы великие и сильные, а вы – не устоял никто пред вами до сего дня. (10) Один из вас прогоняет тысячу, ибо Г-сподь, Б-г ваш, Сам сражается за вас, как говорил вам. (11) Берегите очень души ваши, чтобы любить Г-спода, Б-га вашего; (12) Ибо если вы отвратитесь (от Г-спода) и пристанете к остатку народов этих, которые остались при вас, и породнитесь с

ними, и будете приходить к ним и они к вам, (13) То должны вы знать, что не будет больше Г-сподь, Б-г ваш, прогонять народы эти от вас, но будут они для вас западней и сетью, бичом для ребер ваших и тернием для глаз ваших, доколе не будете истреблены с этой доброй земли, которую дал вам Г-сподь, Б-г ваш. (14) И вот я отхожу ныне в путь всей земли. Познайте же всем сердцем вашим и всей душою вашей, что ни одно слово не было упущено из всех добрых слов, которые говорил Г-сподь, Б-г ваш, о вас; все сбылось для вас, не упущено было из того ни одно слово. (15) И будет: как сбылось над вами всякое слово доброе, которое говорил вам Г-сподь, Б-г ваш, так наведет Г-сподь на вас всякое зло, доколе не истребит вас с этой доброй земли, которую дал вам Г-сподь, Б-г ваш. (16) Если вы преступите завет Г-спода, Б-га вашего, который Он заповедал вам, и пойдете, и будете служить иным божествам, и поклоняться им, то возгорится на вас гнев Г-сподень, и исчезнете скоро с этой земли доброй, которую Он дал вам.

24

(1) И собрал Йеошуа все колена Исраэля в Шехэм, и призвал старейшин Исраэля, и начальников его, и судей его, и надсмотрщиков его, и предстали они пред Б-гом. (2) И сказал Йеошуа всему народу: так сказал Г-сподь, Б-г Исраэля: "За рекой жили отцы ваши издревле, Тэрах, отец Авраама и отец Нахора, и служили божествам иным. (3) Но Я взял отца вашего Авраама из-за реки той и водил его по всей земле Кенаан, и размножил семя его, и дал ему Ицхака. (4) И дал Я Ицхаку Яакова и Эйсав; и дал Я Эйсаву гору Сэйир для владения ею; Яаков же и сыны его перешли в Египет. (5) И послал Я Моше и Аарона, и поразил Я Египет всем, что совершил в среде его, и затем вывел вас. (6) И вывел Я отцов ваших из Египта, и вы пришли к морю, и погнались египтяне за отцами вашими с колесницами и всадниками до Ям-Суфа, (7) И они возопили к Г-споду, и Он напустил тьму между вами и египтянами, и навел на них море, и покрыло оно их, и видели глаза ваши, что сделал Я с египтянами; и пробыли вы в пустыне многие дни. (8) И привел Я вас в землю эморийцев, живших за Ярдэйн, и они воевали с вами, но Я предал их в руки ваши, и вы завладели землей их, и Я истребил их пред вами. (9) И поднялся Балак, сын Циппора, царь Моава, и пошел войною на Исраэль, и послал призвать Билама, сына Беора, чтобы проклясть вас. (10) Но не хотел Я слушать Билама; и он (даже) благословил вас, и избавил Я вас от рук его. (11) И вы перешли Ярдэйн и пришли к Йерихо. И стали воевать с вами хозяева Йерихо эморийцы, и перизеи, и кенаанеи, и хэйтийцы, и гиргашеи, и хиввийцы, и йевусеи, но Я предал их в руки ваши. (12) И послал Я пред вами шершней, и прогнали они их от вас, двух царей эморейских – не мечом твоим и не луком твоим. (13) И дал Я вам землю, над которой ты не трудился, и города, которых вы не строили, и вы поселились в них; (плоды) виноградников и маслин, которых вы не сажали, едите вы. (14) Теперь же бойтесь Г-спода и служите Ему искренно и истинно и отвергните божества, которым служили отцы ваши за той рекой и в Египте, и служите Г-споду. (15) Если же зло в глазах ваших служить Г-споду, то изберите себе ныне, кому служить вам: божествам ли, которым служили отцы ваши, (бывшие) за рекой, или божествам эморийцев, в земле которых вы живете; а я и дом мой

служить будем Г-споду. (16) И отозвался народ, и сказал: да не будет того" чтобы оставили мы Г-спода, дабы служить божествам иным! (17) Ибо Г-сподь – Б-г наш, Тот, который вывел нас и отцов наших из земли Египетской, из дома рабства, и который делал пред глазами нашими те великие знамения и хранил нас на всем пути, по которому мы шли, и среди всех народов, через которых мы проходили. (18) И прогнал от нас Г-сподь все народы и эморийца, жителя земли этой; будем же и мы служить Г-споду, ибо Он Б-г наш. (19) И сказал Йеошуа народу: непосильно вам служить Г-споду, ибо Он Б-г святой, Б-г-ревнитель, не потерпит Он беззакония вашего и грехов ваших. (20) Если вы оставите Г-спода и будете служить божествам чужим, Он опять наведет на вас зло и истребит вас, после того как благоволил к вам. (21) И сказал народ Йеошуге: нет, мы Г-споду служить будем! (22) И сказал Йеошуа народу: вы сами свидетели себе, что избрали себе Г-спода, чтобы служить Ему! И сказали они: свидетели. (23) И теперь отвергните божества чужие, что среди вас, и приклоните сердце ваше к Г-споду, Б-гу Исраэля. (24) И сказал народ Йеошуге: Г-споду, Б-гу нашему, будем служить и гласу Его внимать будем. (25) И заключил Йеошуа союз с народом в тот день, и определил ему устав и закон в Шехэме. (26) И вписал Йеошуа слова эти в книгу Торы Божьей, и взял большой камень, и поставил его там под теребинтом, который подле святилища Г-сподня. (27) И сказал Йеошуа всему народу: вот, камень этот будет нам свидетелем, ибо он слышал все слова Г-спода, которые Он говорил нам; да будет он свидетелем против вас, если измените Б-гу вашему. (28) И отпустил Йеошуа народ, каждого в надел свой. (29) И было, после этих событий умер Йеошуа, сын Нуна, раб Г-сподень, будучи ста десяти лет. (30) И похоронили его в границах его надела, в Тимнат-Сэрахе, что на горах Эфраимовых, на севере от горы Гааш. (31) И служил Исраэиль Г-споду во все дни Йеошуи и во все дни старейшин, которые долго жили после Йеошуи и которые знали всякое деяние Г-сподне, сделанное Им для Исраэля. (32) И кости Йосэйфа, которые вынесли сыны Исраэля из Египта, схоронили в Шехэме, на участке того поля, который купил Яков у сынов Хамора, отца Шехэма, за сто кесит, и достался он сынам Йосэйфа в надел. (33) Умер и Элазар, сын Аарона, и похоронили его на холме Пинехаса, сына его, данном ему на горах Эфраимовых.